

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 79

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Gebrüder Lüdlin, Baugeschäft, in Basel, an eine zweite Steigerung bringen:

2 Aren 50 m<sup>2</sup> Hausplatz mit Haus Nr. 89 auf Ruchfeld.

Höchstes bisheriges Angebot Fr. 11,600.

5 Aren 72 m<sup>2</sup> Bauplatz auf Ruchfeld.

Höchstes Angebot an der ersten Steigerung Fr. 1000.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 18. März 1903 an zur Einsicht offen.

### Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

#### Nachlassstundung und Anfrnf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

#### Kt. Luzern. Konkurskreis Luzern. (313)

Schuldnerin: d'Herbigny, Lucie-Hélène-Thérèse-Renée, gewesene Pächterin des Herrschaftsgutes «Geseget-Matt», Haldenstrasse 49, Luzern, nun in Genf.

Datum der Bewilligung der Stundung: 25. Februar 1903.

Sachwalter: Dr. Zelger, Advokat, Kapellplatz, in Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 18. März 1903.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. April 1903, nachmittags 2 Uhr, im «Waldstätterhof» (Erdgeschoss, Nebensaal) in Luzern.

Die Akten können vom 22. März 1903 an beim Sachwalter eingesehen werden.

#### Kt. Aargau. Bezirksgericht Brugg. (304\*)

Schuldner: Ganz, Eduard, Negoziant, in Brugg.

Datum der Bewilligung der Stundung: 20. Februar 1903.

Sachwalter: S. Lang, Bezirksrichter, in Brugg.

Eingabefrist: Bis 20. März 1903 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. April 1903, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

#### Ct. du Valais. Office des faillites de Monthey. (316)

Débiteurs: Bréganti, Ferdinand et Marie-Louise, à Monthey.

Date du jugement accordant le sursis: 16 février 1903.

Commissaire au sursis concordataire: J. Planchamp, préposé aux faillites, à Monthey.

Délai pour les productions: 20 mars 1903.

Assemblée des créanciers: 2 avril 1903, à 2 heures, au Château de Monthey.

#### Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

#### Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (320)

Débitleur: Handwerck, brasserie, Avenue du Mail, 14.

Sursis prolongé de deux mois au 2 avril 1903.

Assemblée des créanciers: 20 mars 1903, à 10 heures du matin.

#### Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

#### Kt. Schwyz. Präsidium des Bezirksgerichts Schwyz. (318)

Schuldner: Schatt, Franz, Säger, in Ibach-Schwyz.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 2. März 1903, vormittags 9 Uhr, im Rathause in Schwyz.

#### Verwerfung der Bestätigung des Nachlassvertrages.

Refus d'homologation du concordat.

#### Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (317)

Débitleur: Faivre, Joseph, mécanicien, Place de la Navigation, 10, à Genève.

Date du refus d'homologation: 26 février 1903.

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

##### Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1903. 26. Februar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma E. Hoffmann & C<sup>o</sup> in Bern (S. H. A. B. 1900, pag. 1239) hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Bureau Laupen.

25. Februar. Die als Verein in das Handelsregister von Laupen eingetragene Militärmusik Laupen, mit Sitz in Laupen (S. H. A. B. Nr. 122 vom 31. März 1900, pag. 493) hat in ihrer Hauptversammlung vom 11. Februar 1903 den Vorstand neu bestellt und dabei als Sekretär am Platze des weggezogenen Johann Käser gewählt den Alfred Hirschi, von Eggwil, in Krichenwil.

### Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Kilm.

1903. 26. Februar. In der Firma Merz, Küfer in Reinach (S. H. A. B. 1894, pag. 749) ist folgende Aenderung zu konstatieren: Die Firma betreibt auch Spezialehandlung sowie Wein- und Kolonialwarenhandlung. Der Inhaber ändert seine Firma ab in Merz-Lütly. Geschäftslokal: Unterdorf.

### Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice.

1903. 24 février. Sous la raison sociale Société d'Electricité de Troistorrents, il est créé une société anonyme qui a son siège à Troistorrents et pour but la distribution à domicile de la force électrique pour tous les usages tels que: lumière, force motrice, chaleur, etc.; elle peut étendre ses opérations à d'autres entreprises du même genre. La société pourra se livrer d'une manière générale à tous les actes industriels et commerciaux que comporte la vente de ces différents éléments. Les statuts de la société portent la date du 7 décembre 1902. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à vingt-cinq mille francs (fr. 25,000), divisé en cinquante actions (50) de cinq cents francs chacune (fr. 500) au porteur. Les publications concernant la société seront faites dans le Bulletin officiel du Valais. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président et le secrétaire du conseil d'administration, elle est engagée vis-à-vis des tiers par leur signature collective. Le président est Emmanuel Rey-Mermet, de et à Val d'Illeiz, et le secrétaire: Camille Collet, de Suchy (Vaud), à Troistorrents. Bureau: maison Pantermod, notaire, à Troistorrents.

### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

1903. 24 février. La raison Charles-Louis Favière, au Locle (F. o. s. du c. des 17 février 1883, n° 22; 12 mars 1889, n° 41, et 20 septembre 1895, n° 234, page 975), est radiée à la demande du titulaire qui n'a plus un commerce suffisamment important pour être inscrit dans le registre du commerce.

26 février. La raison Ch<sup>s</sup> Emile Tissot, successeur de Ch<sup>s</sup> F. Tissot et fils, au Locle (F. o. s. du c. du 12 octobre 1892, n° 220, page 885), donne procuration à Charles Tissot, du Locle, y domicilié.

### Genf — Genève — Ginevra

1903. 25 février. La maison G. Veyrat, inscrite à Genève pour un commerce de vins et bières en bouteilles (F. o. s. du c. du 18 juin 1883, page 724), modifie l'indication de son genre d'affaires, qui est actuellement: vins et spiritueux en gros, et donne dès ce jour procuration à François Gervaz, de Veyrier, y domicilié. Locaux actuels: 30, Rue des Voirons et 16, Rue Rossi.

25 février. Aux termes d'avis transmis par la direction centrale de l'association ayant pour titre Banque Populaire Suisse (Schweiz. Volksbank), ayant son siège à Berne et succursale, soit banque d'arrondissement, à Genève (F. o. s. du c. du 11 juin 1896, page 655, et 10 juin 1898, page 713), le conseil d'administration a, dans sa séance du 24 janvier 1903, décidé que la signature collective serait introduite pour toutes les banques d'arrondissement et les comptoirs de l'établissement. En conséquence, les fonctionnaires suivants ont été autorisés dès cette date, à signer pour la banque d'arrondissement de Genève: savoir, le directeur général Ochsner et l'inspecteur Demmler, tous deux à Berne, et le directeur Emile Gysin, à Genève, collectivement entre eux, ou avec l'un des fondés de pouvoirs collectifs, savoir: Paul Bertholet, caissier, et Oscar Guénin, comptable, tous deux à Genève.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

### Marken. — Marques.

#### Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 15555. — 24. Februar 1903, 3 Uhr.

Jean Sessler & C<sup>o</sup>, Fabrikanten,

Biel (Schweiz).

#### Zigaretten.



Nr. 15556. — 25. Februar 1903, 5 Uhr.

Burroughs, Wellcome & C<sup>o</sup> (Inhaber Henry S. Wellcome), Fabrikanten,

London (Grossbritannien).

Chemische Substanzen verwendet in Medizin und Pharmacie; Substanzen verwendet als Nahrungsmittel oder Bestandteile von Nahrungsmitteln; gegorene Liköre und Spirituosen; natürliche und künstliche Mineral- und Kohlensäure-Wasser mit Einschluss von Gingerbier.

(Uebertragung der engl. Marke Nr. 164 der alten Firma Burroughs, Wellcome & C<sup>o</sup>.)



ELIXOID





Nr. 15557. — 25. Februar 1903, 6 Uhr.  
Fr. Merckling, Richard Brandt's Nachfolger, Fabrikant,  
Schaffhausen (Schweiz).



**Pillen.**

Nr. 15558. — 26 février 1903, 8 h.

André Manière, coiffeur,  
Genève-Plainpalais (Suisse).



**Lotion pour la chevelure.**

Nr. 15559. — 26. Februar 1903, 8 Uhr.

Jan Bader, Kaufmann,  
Zürich (Schweiz).

**Kindersaugflaschen, Gummisauger, Hülsen, Belnscheiben.**



Nr. 15560. — 26 février 1903, 8 h.

V<sup>o</sup> de Louis Goering, fabricante,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

**Boîtes et mouvements de montres.**

**LEONORE**

Nr. 15561. — 26. Februar 1903, 10 Uhr.

Fritz Mühlemann, Parfumeur,  
Interlaken (Schweiz).

**Haar- und Bartfärbemittel.**



**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Handel Deutschlands mit der Schweiz.**

In Bezug auf den Aussenhandel Deutschlands geben wir nachstehend eine Uebersicht der für den deutsch-schweizerischen Warenverkehr wichtigsten Artikel unter Angabe des Anteils der Schweiz und der prozentuellen Zu- oder Abnahme des schweizerischen Anteils an dem Handel Deutschlands:

**Einfuhr nach Deutschland.**

|   | überhaupt |           | Anteil der Schweiz |           |                                   |
|---|-----------|-----------|--------------------|-----------|-----------------------------------|
|   | 1901<br>q | 1902<br>q | 1901<br>q          | 1902<br>q | Zu- oder<br>Abnahme Anteil<br>% % |
| Baumwollengarn, ein- u. zweidrähtig, roh bis Nr. 17                               | 1,046     | 918       | 363                | 149       | -59,0 16,2                        |
| do. über Nr. 17   | 68,652    | 71,994    | 17,332             | 16,022    | +10,2 22,3                        |
| Baumwollengarn, ein- u. zweidrähtig, gebleicht od. gefärbt über Nr. 17 bis Nr. 45 | 575       | 498       | 192                | 108       | -43,8 21,7                        |
| Baumwollengewebe, dicht, roh undicht, roh   | 32,142    | 39,297    | 14,410             | 13,920    | -3,4 41,8                         |
| Stückereien   | 2,977     | 4,187     | 2,098              | 2,779     | +32,5 66,4                        |
| Wollengarn, roh, einfach anbliert   | 916       | 983       | 785                | 798       | +1,7 32,9                         |
| Wollengarn, roh, einfach anbliert   | 18,968    | 14,113    | 3,819              | 4,155     | +8,8 29,4                         |
| Rohseide, ungefärbt   | 8,906     | 8,151     | 3,412              | 2,945     | -18,7 96,1                        |
| Roh- und Floretseide, gefärbt   | 31,962    | 34,106    | 6,881              | 6,898     | +8,1 20,2                         |
| Floret- u. Kunstseide, ungefärbt  | 1,062     | 1,336     | 889                | 1,066     | +19,9 79,8                        |
| gesponnen, zwei- u. mehrfach  | 10,896    | 12,118    | 8,285              | 9,619     | +16,1 79,4                        |
| Seidenabfälle   | 7,669     | 10,981    | 1,276              | 2,522     | +97,6 23,0                        |
| Seidene Zeuge, Tücher etc.  | 3,159     | 3,094     | 680                | 716       | +5,3 23,1                         |
| Teerfarbstoffe  | 11,643    | 11,788    | 5,766              | 7,137     | +23,8 60,5                        |
| Dampfkessel   | 1,386     | 2,400     | 774                | 664       | -14,2 27,7                        |
| Landwirtschaftliche Maschinen   | 246,486   | 177,126   | 1,245              | 640       | -43,6 0,4                         |
| Müllereimaschinen   | 6,760     | 7,902     | 2,895              | 4,555     | +57,3 57,6                        |
| Elektrische Maschinen   | 21,813    | 14,342    | 5,983              | 5,178     | -13,5 36,4                        |
| Baumwollspinnmaschinen  | 81,289    | 55,528    | 5,014              | 3,571     | -29,8 6,1                         |
| Webermaschinen  | 39,085    | 35,450    | 15,817             | 12,467    | -21,2 35,2                        |
| Dampfmaschinen  | 26,796    | 24,169    | 12,721             | 7,620     | -40,1 31,5                        |
| Werkzeugmaschinen   | 17,019    | 18,924    | 434                | 532       | +22,6 2,3                         |
| Turbinen  | 3,172     | 2,172     | 1,610              | 1,718     | +6,7 79,1                         |
| Pumpen  | 6,338     | 6,486     | 1,400              | 1,773     | +26,6 27,3                        |
| Ventilatoren für Fabrikbetrieb  | 957       | 792       | 263                | 208       | -22,4 26,3                        |
| „Andere“ Maschinen  | 116,049   | 70,878    | 8,686              | 6,389     | -25,6 9,0                         |
| Taschenuhren in gold. Gehäusen  | 328,721   | 506,102   | 825,277            | 302,428   | -7,0 98,8                         |
| „silbernen“   | 716,748   | 715,668   | 708,696            | 708,490   | -0,0 99,0                         |
| „sonstigen“   | 362,363   | 388,389   | 294,768            | 272,643   | -7,5 90,6                         |
| Gehäuse zu Taschenuhren, gold.  | 4,268     | 3,816     | 4,169              | 3,696     | -11,3 96,9                        |
| „andere“  | 2,706     | 10,527    | 1,906              | 9,352     | +390,7 88,8                       |
| Kühe  | 76,959    | 117,064   | 16,255             | 19,182    | +18,0 16,4                        |
| Rindshäute, grüne u. gesalzene  | 514,021   | 554,288   | 29,418             | 30,423    | +3,4 5,5                          |
| Käse  | 166,697   | 169,065   | 65,106             | 52,146    | -19,9 32,8                        |
| Äpfel, frische  | 1,182,387 | 1,126,354 | 84,607             | 434,458   | +472,6 43,0                       |

**Ausfuhr aus Deutschland.**

|  | überhaupt   |             | Anteil der Schweiz |            |                                   |
|--|-------------|-------------|--------------------|------------|-----------------------------------|
|  | 1901<br>q   | 1902<br>q   | 1901<br>q          | 1902<br>q  | Zu- oder<br>Abnahme Anteil<br>% % |
| Baumwollengarn, drei- und mehrdrähtig, gewirnt                 | 6,711       | 8,496       | 902                | 1,145      | +26,9 18,5                        |
| Baumwollengarn, zweidrähtig, wiederholt gewirnt                | 18,198      | 20,111      | 1,023              | 1,332      | +30,2 6,6                         |
| Baumwollgewebe, dicht, gebleicht, appretiert                   | 22,652      | 28,328      | 2,894              | 3,257      | +12,5 11,5                        |
| do. dichte, gefärbt, bedruckt                                  | 187,873     | 225,650     | 11,240             | 13,246     | +17,8 5,9                         |
| Posamentier- u. Strumpfwaren, baumwollen                       | 115,271     | 122,232     | 2,242              | 2,397      | +6,9 2,0                          |
| Wollentuch- und Zeugwaren, unbedruckt                          | 213,934     | 225,957     | 17,274             | 19,243     | +11,4 8,5                         |
| Konfektion, Leibwäsche, ausser seiden                          | 96,683      | 98,345      | 9,357              | 10,147     | +8,4 10,8                         |
| Rohseide, gefärbt  | 3,855       | 5,091       | 1,140              | 1,493      | +31,0 29,3                        |
| Seidenabfälle, ungekämmt                                       | 3,501       | 5,541       | 1,787              | 2,392      | +33,9 43,2                        |
| Anilind-, Salze und andere Teerfarbstoffe                      | 376,209     | 447,766     | 20,287             | 25,856     | +25,0 6,7                         |
| Bruch- und Roheisen  | 3,038,462   | 5,161,651   | 153,843            | 213,864    | +42,6 4,2                         |
| Eck- und Winkeleisen   | 3,424,471   | 3,821,217   | 309,364            | 383,842    | +24,1 10,0                        |
| Eisenbahnschienen u. Schwellen                                 | 364,501     | 441,979     | 110,474            | 179,272    | +62,3 40,6                        |
| Eisenbahnschienen  | 1,809,775   | 3,668,147   | 181,852            | 218,779    | +20,3 6,0                         |
| Stabeisen, schmiedbar  | 3,295,132   | 3,612,156   | 128,186            | 190,262    | +48,4 5,8                         |
| Luppenisen, Rohschienen  | 2,017,163   | 6,364,267   | 61,057             | 98,644     | +61,6 1,5                         |
| Platten u. Bleche aus schmiedbarem Eisen, roh, pol., gefirn.   | 2,637,545   | 2,835,071   | 157,594            | 194,050    | +23,1 6,8                         |
| Eisendraht, roh, verkupfert, verzinkt                          | 2,477,576   | 2,335,180   | 55,067             | 63,752     | +24,9 9,9                         |
| Eisengusswaren, ganz grobe                                     | 277,900     | 321,571     | 44,273             | 36,447     | -17,7 11,3                        |
| Eisenbahnachsen und Räder                                      | 492,568     | 474,906     | 24,275             | 29,248     | +22,5 6,9                         |
| Röhren, geschmiedete, gewalzte                                 | 483,766     | 554,640     | 90,235             | 90,742     | +0,0 16,8                         |
| Eisenwaren, gefirn., verzinkt                                  | 1,610,482   | 1,916,466   | 102,865            | 134,245    | +31,1 7,0                         |
| Lokomotiven, Lokomobilen                                       | 188,204     | 197,368     | 2,465              | 2,454      | -0,4 1,2                          |
| Dampfkessel mit Röhren   | 37,195      | 51,045      | 1,942              | 1,213      | -37,5 2,4                         |
| Nähmaschinen   | 77,025      | 80,554      | 4,636              | 5,358      | +15,6 6,7                         |
| Landwirtschaftliche Maschinen                                  | 115,869     | 129,431     | 6,054              | 6,716      | +10,9 5,2                         |
| Brauerei- u. Brennereimaschinen                                | 22,122      | 28,326      | 1,966              | 2,281      | +16,0 8,1                         |
| Müllereimaschinen  | 58,636      | 68,112      | 2,849              | 1,556      | -45,4 2,9                         |
| Elektrische Maschinen  | 124,596     | 134,495     | 8,537              | 2,850      | -19,4 2,1                         |
| Baumwollspinnmaschinen   | 56,474      | 42,058      | 1,105              | 353        | -68,1 0,8                         |
| Webermaschinen   | 69,077      | 35,302      | 2,240              | 2,799      | +25,0 3,3                         |
| Dampfmaschinen   | 161,122     | 213,416     | 3,769              | 5,773      | +53,3 2,5                         |
| Maschinen für Holzstoff- und Papierfabriken                    | 48,646      | 67,285      | 1,306              | 2,334      | +78,7 3,5                         |
| Werkzeugmaschinen  | 82,859      | 210,545     | 5,831              | 9,951      | +84,9 4,7                         |
| Transmissionen   | 19,326      | 28,587      | 1,614              | 3,044      | +88,6 10,6                        |
| Pumpen   | 52,362      | 52,600      | 1,635              | 2,051      | +25,4 3,9                         |
| Ventilatoren für Fabriken                                      | 3,068       | 4,344       | 213                | 1,810      | +45,5 6,4                         |
| Metallschneide- u. Lochmasch.                                  | 9,436       | 16,883      | 1,491              | 1,610      | +8,0 9,5                          |
| „Sonstige“ Maschinen   | 873,089     | 480,783     | 41,833             | 22,901     | -45,3 4,8                         |
| Kupfer u. Kupferlegierungen in Stangen u. Blechen, unplattiert | 49,518      | 61,880      | 4,798              | 5,708      | +19,0 9,2                         |
| Draht aus Kupfer und Kupferlegierungen, unplattiert, Kabel     | 210,352     | 196,031     | 17,752             | 12,849     | -27,6 6,6                         |
| Leder  | 118,732     | 136,158     | 14,682             | 17,523     | +21,4 13,1                        |
| Lederwaren, grobe und feine                                    | 49,540      | 47,367      | 4,312              | 4,758      | +10,2 10,0                        |
| Bücher   | 141,772     | 142,734     | 16,151             | 16,917     | +4,7 11,9                         |
| Pferde   | 10,314      | 10,590      | 4,247              | 4,804      | +13,1 45,4                        |
| Rindvieh   | 8,647       | 7,812       | 7,597              | 6,795      | -10,6 87,0                        |
| Hafer  | 1,461,178   | 1,329,563   | 395,566            | 287,872    | -27,3 21,7                        |
| Kartoffeln, frische  | 2,244,105   | 1,972,913   | 239,296            | 275,509    | +42,1 14,0                        |
| Spiritus in Fässern  | 155,672     | 813,502     | 35,424             | 29,535     | -16,6 9,4                         |
| Bier in Fässern  | 689,863     | 742,016     | 98,005             | 116,647    | +19,0 15,7                        |
| Käse   | 14,568      | 14,152      | 4,181              | 4,189      | +0,2 29,6                         |
| Mehl aus Weizen und Graupen                                    | 612,376     | 668,434     | 87,418             | 58,417     | -33,2 8,8                         |
| Zucker in Broten   | 5,941,814   | 5,520,507   | 170,624            | 238,399    | +38,5 4,3                         |
| Brennholz  | 1,291,752   | 1,308,054   | 872,304            | 791,791    | -9,2 60,8                         |
| Coaks  | 20,969,309  | 21,823,834  | 1,292,320          | 1,253,023  | -2,7 5,8                          |
| Steinkohlen  | 152,662,666 | 161,011,411 | 10,285,986         | 10,197,041 | -0,9 6,3                          |

**Verschiedenes — Divers.**

Mitteilungen für den Aussenhandel. Der «Moniteur officiel du Commerce» vom 5. Februar enthält folgende Mitteilung: «Die französische Auskunftsstelle für den Aussenhandel hat sich soeben entschlossen, in ähnlicher Weise wie in Berlin die «Nachrichten» vertraulich und gratis ausgegeben werden, eine Reihe von Mitteilungen, genannt «vertrauliche Handelsnachrichten» (Dossiers commerciaux) zu veröffentlichen. Diese vertraulichen Handelsnachrichten sollen nicht die Stelle der gegenwärtigen Veröffentlichungen der Auskunftsstelle, welche sich stets als notwendig und beliebt beim französischen Handel erwiesen haben, einnehmen, sie sollen diese nur ergänzen. Diese «Dossiers» sollen diejenigen der von der Auskunftsstelle gesammelten Nachrichten umfassen, welche bis jetzt weder in dem «Moniteur officiel du Commerce», noch in dem «Feuille d'Informations et Renseignements», noch in den «Monographies» oder den «Notices» erschienen sind. Sie werden insbesondere zwei neue Kategorien von Auskünften umfassen: einerseits Nachrichten vertraulichen Charakters für den nationalen Handel, welche sich mit einem dem Auslande zugänglichen öffentlichen Behandlung schlecht vertragen würden, andererseits Anknüpfungen von besonderer Bedeutung und für die Nutzbarmachung dringlichem Charakter, welche an Bedeutung verlieren, wenn man ihre Bekanntheit auf die periodischen Veröffentlichungen verschieben wollte. Die Nachrichten, welche diese «Dossiers» umfassen, werden selbstverständlich gedruckt und verteilt, gleich von ihrer ersten Ausgabe an ohne feste Wiederkehr in bestimmten Zeiträumen. Sie werden in eine Anzahl Rubriken eingeteilt, entsprechend ebensoviele Gegenständen oder Produktionszweigen, in der Weise, dass jeder Abonnent genau diejenige von den Nachrichten erhält, welche ihn interessiert und welche er mitgeteilt haben will, indem er seinen Geschäftszweig angibt. Um den Vorzug der Exklusivität und Priorität dieser Nachrichten für die Abonnenten der neuen Veröffentlichung zu sichern, hat die Auskunftsstelle sich entschlossen, sie einzig und allein den Kaufleuten und Industriellen des festländischen Frankreichs oder der Kolonien zugänglich zu machen. Es versteht sich von selbst, dass wir von unseren Abonnenten die entsprechende Diskretion erwarten und dass wir, indem wir sie in Besitz eines Dokuments für ihren persönlichen Gebrauch setzen, von ihnen erwarten, dass sie unter keinem Vorwande seinen Inhalt der Öffentlichkeit übergeben. Andererseits werden die Nachrichten immer unter den üblichen Vorbehalten und ohne Verantwortlichkeit von seiten der Auskunftsstelle geliefert. Zum Zweck des Versuchs werden die vertraulichen Mitteilungen vom 1. März bis zum 31. Mai auf einen an den Direktor der Auskunftsstelle für den Aussenhandel (3, Rue Feytaud, Paris 2<sup>e</sup>) zu richtenden Wunsch kostenlos abgegeben. Die Interessenten wollen gleichzeitig ihren speziellen Industrie- oder Handelszweig angeben. Eine Mitteilung, welche die erste Ausgabe begleiten wird, wird die Art und



Weise bekannt geben, in welcher die Vertraulichen Mitteilungen eingerichtet sind, und wird eine Liste derselben enthalten.»

— Postpakete zwischen Deutschland und der Schweiz. Während zwischen Frankreich und der Schweiz seit dem 1. April 1899 eine Vereinbarung in Kraft ist, nach der Postpakete im Gewicht bis zu 10 kg gegen eine Gebühr von Fr. 1. 50 von dem einen Land ins andere geschickt werden können, beträgt für den Verkehr von Deutschland nach den genannten beiden Ländern das Höchstgewicht für Postpakete nur 5 kg (Gebühr 0,80 M.). Deshalb beschloss am 4. Februar die Kommission des Deutschen Handelstags betr. Verkehr beim Ausschuss zu befürworten, dass für den Postpaketverkehr zwischen Deutschland einerseits und Frankreich und der Schweiz andererseits dieselbe Erleichterung erstrebt werde, wie sie im Verkehr zwischen diesen beiden Ländern bestehe.

**Dividenden der Schiffahrtsgesellschaft „Norddeutscher Lloyd“ in Bremen 1857—1902:**

|            |   |
|------------|---|
| 1857—1866: | 5, 5, 0, 0, 2, 2, 2, 10, 15, 20.          |
| 1867—1876: | 20, 10, 16, 5, 10, 6 1/2, 4 1/2, 0, 0, 0. |
| 1877—1886: | 0, 1 1/4, 0, 5, 12, 5, 10, 6 1/2, 5, 7.   |
| 1887—1896: | 5, 12, 11 1/4, 7, 0, 1 1/2, 8, 0, 0, 4.   |
| 1897—1902: | 5, 7, 7 1/2, 8, 6, 0.                     |

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

| Banque d'Angleterre. |            | 19 février. |                     | 26 février. |            | 19 février. |   | 26 février. |   |
|----------------------|------------|-------------|---------------------|-------------|------------|-------------|---|-------------|---|
|                      |            | £           | £                   | £           | £          | £           | £ | £           | £ |
| Encaisse métallique  | 25,698,632 | 26,114,096  | Billets émis        | 51,591,410  | 52,185,795 |             |   |             |   |
| Réserve de billets   | 23,664,045 | 24,079,395  | Dépôts publics      | 13,282,361  | 12,868,311 |             |   |             |   |
| Effets et avances    | 80,880,208 | 82,364,523  | Dépôts particuliers | 40,043,682  | 42,639,969 |             |   |             |   |
| Valeurs publiques    | 15,062,127 | 14,834,258  |                     |             |            |             |   |             |   |

  

| Deutsche Reichsbank. |             | 14. Februar. |                  | 23. Februar.  |               | 14. Februar. |      | 23. Februar. |      |
|----------------------|-------------|--------------|------------------|---------------|---------------|--------------|------|--------------|------|
|                      |             | Mark         | Mark             | Mark          | Mark          | Mark         | Mark | Mark         | Mark |
| Metallbestand        | 934,020,000 | 969,005,000  | Notencirkulation | 1,144,793,000 | 1,109,720,000 |              |      |              |      |
| Wechselportef.       | 682,373,000 | 670,165,000  | Kurzf. Schulden  | 500,104,000   | 554,904,000   |              |      |              |      |

  

| Banque de France.   |               | 19 février.   |                        | 26 février.   |               | 19 février. |     | 26 février. |     |
|---------------------|---------------|---------------|------------------------|---------------|---------------|-------------|-----|-------------|-----|
|                     |               | fr.           | fr.                    | fr.           | fr.           | fr.         | fr. | fr.         | fr. |
| Encaisse métallique | 3,624,512,411 | 3,629,754,988 | Circulation de billets | 4,838,947,905 | 4,330,263,890 |             |     |             |     |
| Portefeuille        | 277,956,979   | 702,843,152   | Comptes cour.          | 536,449,981   | 632,730,565   |             |     |             |     |

  

| Oesterreichisch-Ungarische Bank. |               | 15. Februar.  |                    | 23. Februar.  |               | 15. Februar. |        | 23. Februar. |        |
|----------------------------------|---------------|---------------|--------------------|---------------|---------------|--------------|--------|--------------|--------|
|                                  |               | Kronen        | Kronen             | Kronen        | Kronen        | Kronen       | Kronen | Kronen       | Kronen |
| Metallbestand                    | 1,417,027,280 | 1,420,014,029 | Notencirkulation   | 1,467,883,060 | 1,469,843,840 |              |        |              |        |
| Wechsel:                         |               |               |                    |               |               |              |        |              |        |
| auf das Ausland                  | 60,000,000    | 60,000,000    | Kurzfall. Schulden | 171,774,844   | 164,504,217   |              |        |              |        |
| auf das Inland                   | 182,977,916   | 178,174,154   |                    |               |               |              |        |              |        |

Annoncen-Pacht:  
 Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
 Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**Schweizerische Kreditanstalt in Zürich.**

**Einladung zur Generalversammlung.**

Die Herren Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden zu der 46. ordentlichen Generalversammlung, welche

**Samstag, den 21. März 1903, vormittags 10 Uhr**

im Uebungssaal der Tonhalle (Eingang Gotthardstrasse) in Zürich stattfinden wird, eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Jahr 1902.
- 2) Bericht und Antrag der Revisionskommission betreffend Abnahme der Rechnung über das Jahr 1902.
- 3) Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des im Jahre 1902 erzielten Reingewinnes.
- 4) Ersatzwahl in die Revisionskommission.
- 5) Erneuerungswahl in den Verwaltungsrat.

Rechnung und Revisorenbericht sind vom 12. März an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftsbüro der Anstalt aufgelegt.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, welche zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben von Freitag, den 13. März bis Donnerstag, den 19. März an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt bezogen werden. Am Versammlungstage selbst und am Tage vor der Versammlung werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Gleichzeitig mit den Stimmkarten werden den Aktionären auf Verlangen auch Exemplare des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Jahr 1902, sowie des Berichtes der Revisionskommission verabfolgt werden.

Zürich, den 26. Februar 1903.

Namens des Verwaltungsrates,

(427)

Der Präsident:  
**Abegg-Arter.**  
 Die Direktion:  
**Frey. Escher.**

**A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus.**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

**Samstag, den 14. März 1903, mittags 2 Uhr**

in den „Drei Eidgenossen“ in Glarus.

Traktanden:

- 1) Reglement nach § 32 der Statuten.
- 2) Vorlage der Betriebsrechnung vom 1. August bis 31. Dezember 1902; der Bilanz per 31. Dezember 1902 und des Revisionsberichtes und Beschlussfassung darüber.
- 3) Verfügung über das Betriebsergebnis. (432)
- 4) Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1903.
- 5) Motionen nach § 19 der Statuten.

Die Deposition der Aktien gemäss § 14 der Statuten hat bis spätestens den 9. März bei der Glarner Kantonalbank in Glarus, oder beim schweiz. Bankverein in Zürich zu geschehen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren sind zur Einsicht der Aktionäre von heute an auf dem Hauptbureau Horgen und dem Filialbureau in Glarus aufgelegt.

Motionen nach § 19 der Statuten sind dem Verwaltungsrate bis spätestens am 6. März schriftlich mitzuteilen.

Horgen-Glarus, 27. Februar 1903.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Gallati.**

**Bank in Langenthal.**

Die Coupons unserer Aktien pro 1902 werden von heute an mit 6% an der Kasse der Anstalt eingelöst.

Langenthal, 23. Februar 1903.

(428)

Die Direktion.

**Rudolf Mosse**, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern. Alleinige Inseraten-Annahme des «Schweizerischen Handelsamtsblatt».

**Beneficium inventarii**

über den Nachlass des unterm 3. Februar 1903 im Pfistergarten bei Werthenstein, Gemeinde Ruswil, Kt. Luzern, gestorbenen Anton Huber, von Grossdietwil mit folgenden Fristen:

- a. für Eingaben auf der Gerichtskanzlei Ruswil bis und mit 7. März 1903.
- b. für Anfertigung des amtlichen Güterverzeichnisses bis und mit 21. März 1903.
- c. für Ausschlagung der Erbschaft bis und mit 4. April 1903.

Ausgekündigt mit der Aufforderung zur rechtzeitigen Eingabe unter Androhung der gesetzlichen Folgen.

Ruswil, 27. Februar 1903.

Vize-Gerichtspräsident: **Pet. Egli.**

(438)

Gerichtsschreiber: **Wicky.**

**Schuldenruf**

über den Nachlass des unlängst verstorbenen **Wilhelm Koch**, von Marbach, gew. Grossrat, Gemeindeverwalter und Gastwirt auf dem Kreuz daselbst, auf Verlangen des Teilungsamtes namens der Erben, nach unbedingt angetretener Erbschaft. Frist zu Eingaben auf der Gerichtskanzlei Escholzmatt bis und mit dem 14. März nächsthin.

Ausgekündigt mit der Aufforderung zu rechtzeitigen Eingaben unter Androhung der gesetzlichen Folgen.

Escholzmatt, 25. Februar 1903.

Der Gerichtspräsident: **J. Portmann.**

(426)

Der Gerichtsschreiber: **A. Portmann.**

**Hedderheimer Kupferwerk,**

vorm. F. A. Hesse Söhne, [1900]

**Hedderheim bei Frankfurt a. M.**

**Kupferbleche, Scheiben und Böden, Kupfer-Schalen. Feuerbüchsplatten, flach und aufgebördelt. Rund-, Quadrat-, Flach- und Façon-Kupfer. Kupfer- und Bronze-Drähte, sowie Seile. Aluminium-Draht und -Seile, Bimetall-Draht. Kupferrohren ohne Naht, Kupfer-Nieten.**

Lager in den hauptsächlichsten Fabrikaten in Zürich.

Näheres daselbst Börsenstrasse 21.

Ein kaufmännisch geb. Schweizer (40er), welcher mehrere Jahre in einem der bedeutendsten Geschäfte in Paris (Versand-Abteilung) eine hervorragende Stelle bekleidete, die deutsche und französische Korrespondenz vollständig beherrscht, sowie mit der Buchhaltung und den übrigen Bureau-Arbeiten gänzlich vertraut und auch im Umgang mit der Kundschaft sehr gewandt ist, sucht

**Vertrauens-Posten.**

1<sup>a</sup> Referenzen. Gef. Offerten sub Z W 1747 an die Annoncen-Exped. **Rudolf Mosse** in Zürich. (429)

Junger, solider Mann sucht per sofort Stelle als (431)

**Buchhalter oder Spediteur.**

Bewerber war bis dato nur in der Weinbranche, sowie in einer grossen Bierbrauerei der Ostschweiz tätig. In ersterer Buchhalter, in letzterer Spediteur. Prima Referenzen und Zeugnisse stehen zu Diensten. Offerten unter Chiffre Z G 1732 an **Rudolf Mosse** in Zürich.

**Geld** auf jeglicher Basis von 5 Mille aufwärts vermittelt prompt und diskret

C. Woerwag, Basel. Retourmarke beifügen. (259)



**Aufzüge** (157)  
 jeder Bauart.

**Lithogr. Anstalt,** äusserst konkurrenzfähig, liefert Etiketten, Packungen, Postkarten, Plakate, kommerz. Arbeiten ein- u. mehrfarbig etc. zu erstaunl. billigen Preisen. Vorschläge und Entwürfe gratis. Offerten sub Chiffre A Z 1800 Hauptpostlagernd Zürich. (430)

Ankauf von sämtlichen alten Metallen zum Tageskurs.  
**Picard frères in Biel.** (21)